

# SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona. REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover. REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

SECCIÓN LITERARIA

LOS MELLIZOS

No es cuento precisamente, queridos niños, lo que voy a relataros, sino historia, que allá por los tiempos en que yo tenía vuestra edad, la oí de labios de mi abuelito; de los abuelos es de donde suelen salir todas las historias de reyes y príncipes. Escuchad:

Erase un rey muy poderoso, amo y señor de una nación próspera y feliz; que poseía grandes cotos de caza, magníficos palacios, enormes ejércitos de mar y tierra y todo cuanto a una nación rica y fuerte puede exigirsele.

Gozaba de fama y era querido y respetado de sus súbditos, que es la mayor felicidad de un rey, y, sin embargo, tanto a él, como a sus consejeros, como a la nación entera les preocupaba algo; algo que lo creían de difícil solución y que no tenían más remedio que resolver.

Tratabase de la sucesión del Trono; el rey tenía dos hijos, los dos varones y mellizos; y no pudiendo regir ambos a un tiempo los destinos del país, el problema estaba en quién de los dos había de ceñir la corona a la muerte de su padre y señor.

Advertiase en los príncipes algo de ese amor propio que hace egoistas a todos los humanos, y el afán de poseer la corona hacia que se miraran no como hermanos, sino como rivales.

Esta conducta de sus hijos envenenaba la existencia del rey, quien después de una noche de insomnios, y dispuesto a resolver de una vez el enojoso asunto, llamó a los príncipes a sus habitaciones y les dijo:

—Hijos míos: Es necesario, para bien del país y tranquilidad del pueblo, nombrar heredero del trono; la condición de vuestro nacimiento os dá a los dos el mismo derecho; ni la nación, ni yo, queremos favorecer a uno en perjuicio del otro; sed, pues, vosotros mismos, quienes escaleis las gradas del Trono. Aquí teneis una pequeña cantidad para cubrir vuestras primeras necesidades; marchad a correr mundo, a ganáros la vida como el más humilde de mis vasallos y vuestra conducta será la que ha de conducirnos a la posesión de la corona.

El rey calló, los príncipes recogieron las monedas que su padre les entregaba y silenciosos y obedientes salieron del palacio.

Juntos partieron y juntos caminaron largo rato, hasta que al llegar a un sitio donde el camino se dividía en dos, optaron por separarse, y dándose un abrazo, cada uno marchó por un lado.

Pasaron días, pasaron meses, pasaron años y los príncipes no volvían, ni escribían, ni de ellos se tenían noticias.

El rey empezó a impacientarse por la tardanza de sus hijos y casi llegó a arrepentirse de haber obrado de aquel modo.

Por fin, una mañana, dos lujosas carrozas que venían por dirección opuesta, paráronse a la puerta del castillo y de ellas descendieron apuestos mancebos. Eran los príncipes.

Después de los abrazos de rigor, y ansioso el rey de saber del modo como habían hecho su fortuna y quien de los dos sería su sucesor, les ordenó explicaran su vida. Uno de los príncipes se adelantó entonces y dijo:

—Mi historia, en verdad, es corta; cuando me separé de mi hermano, lle-

vóme el camino a una bonita ciudad. Allí entablé relaciones con unos cuantos jóvenes ricos y alegres, que pasaban la vida en una continua orgía.

Sentí deseos de imitarles, pero mis escasos medios económicos no me lo permitían. Pronto mis amigos me dieron la solución: llevaréme a una casa de juego, donde tanto me favoreció la suerte, que pronto pude gastar como ellos gastaban.

Desde aquel día, mi lugar favorito era el casino. La suerte, loca, jamás me ha sido adversa, y de este modo he ido labrando una fortuna, sin trabajos, sin fatigas, gozando y enriqueciéndome al propio tiempo. Cierto que algún título arruinado por mí, se ha suicidado viéndose en la miseria, pero esto no era óbice para que yo dejara de jugar, pues pensaba: los que yo desposeo de sus riquezas, no traen otra intención, al jugar conmigo, que la de posesionarse de lo mío.

Esta es, padre, mi historia; sali de casa pobre y vuelvo a ella siendo dueño de inmensa fortuna, que pongo a vuestra disposición.

Nada dijo el rey, pero su rostro afable dejó ver una mueca de profunda tristeza. É hizo señas al otro hermano para que hablara.

—Yo, padre mío—empezó diciendo el otro príncipe—también vuelvo rico; pero mi fortuna la he adquirido de muy distinto modo que mi hermano. Al separarme de él, vi a unos pobres campesinos que hacían adobes, y tratando con ellos me puse a trabajar por su cuenta; al poco tiempo, con el producto de mi trabajo y los cuartos que saqué de casa, adquirí una porción de terreno donde continué haciendo adobes por cuenta propia; pudiendo más tarde ensanchar el negocio, tomar operarios, fabricar ladrillos, hacer casas pequeñas, que vendía para construir otras mayores, y así, de este modo, he ido enriqueciéndome, trabajando y proporcionando trabajo, comiendo y dando de comer.

El rostro del monarca fué animándose durante la relación de su hijo y al terminar éste, hizo ademán de colocar la corona en su cabeza, pero el otro príncipe le detuvo diciendo:

—Padre, la corona me pertenece; el dinero es el rey del mundo.

A lo que el monarca contestó:

—El dinero es el padre del vicio, mientras que el trabajo, es el rey de la virtud. Dios premia a la virtud.

Y sentando al príncipe en el Trono, ciñó sobre su frente la corona.

URANO.

EL RAMO DE ROSAS

Oye: tendremos, cuando seas mía, una casa en el campo, y allí un huerto. Yo, cuando rompa el día, ya estaré contemplándote despierto. Habrá en nuestro aposento una ventana por donde entren la luz de la mañana y del campo y del huerto los aromas, y abandonando el nido, vendrán hasta el alféizar las palomas a recoger el grano apetecido. El ritmo observará tranquilo y lento de tu pecho dormido; buscaré en el espejo de tu frente tu puro pensamiento, y tu amor en el labio sonriente. Saldré al jardín por darte una sorpresa, cogeré entre las rosas la que copie mejor ¡oh mi princesa! tus mejillas hermosas; haré un lindo *bouquet*; volveré luego, bebiendo a largos sorbos su fragancia,

y a pasos cortos, reprimiendo el fuego de mi amor con prudente parsimonia; pero con más orgullo y arrogancia que Alejandro al entrar en Babilonia.

Pondré sobre tu pecho, tembloroso por no alterar tu plácido reposo, el ramo, aún de rocío humedecido, y aguardaré escondido tu despertar gozoso.

¡Cuán grande tu alegría será al ver aquel tímido presente! será aún más grande la esperanza mía que el pago en tus miradas ya presente, Tú dirás (lo adivino):

—«¡Oh, cuán hermosas flores!

¡No puede haberlas para mí mejores!

Más darles quiero superior destino:

las llevaré a la Virgen del Consuelo

para que ampare protector el cielo

nuestros dulces amores.

—No me hubiese ocurrido a mí esa idea yo te contestaré; más, si lo quieres, tan solo he de exclamar. ¡Cuán buena eres! tu voluntad, mi bien, cumplida sea.»

Te vestirás gozosa en un momento:

prorrumpirás después—«¡A la capilla!»

Y tomarás con infantil contento

el sombrero de paja y la sombrilla.

Cruzaremos la vega

y el puente sobre el río que la riega;

treparemos al áspero collado,

de alhucema y tomillo perfumado,

donde traza la senda tantas eses;

y llegaremos a la ermita santa

que cerca de la cumbre se levanta

entre viejos cipreses.

Ya te veo ante el ara de rodillas;

la caminata enciende tu semblante,

que fervorosa humillas;

rezas por mí a la Virgen, suplicante.

Y tan hermosa cual su imagen brillas

Yo, inmóvil, a tu lado,

no sé si confundido ó admirado

la onda emoción oculto,

a tu fe y a tu amor rindiendo culto.

Pero al salir de la iglesuela umbria;

al contemplarte a plena luz del día,

bajo el dintel sagrado

un abrazo te doy bien apretado,

y aunque ofenda a la Virgen mi osadía,

estampo en tu mejilla largo beso.

Pero yo me figuro,

y tú debes saberlo, de seguro,

que no se ofenderá mucho por eso.

TEODORO LLORENTE.

PEQUEÑAS CRÓNICAS

Las huelgas

*De algunos años a esta parte, la huelga, la fatídica huelga, es el tema de eterna actualidad, sin que los golpes que la experiencia descarga duramente sobre las clases trabajadoras sirvan de lección provechosa para futuras orientaciones, rectificación de esa conducta desatentada que sólo al suicidio puede conducir.*

*Aquellos que por conveniencias políticas ó por personal provecho están interesados en el perpetuo desorden, engañaron villanamente, miserablemente, a los obreros, haciéndoles ver que en la huelga amenazadora, en el levantar de los puños, en la lucha sorda, implacable, contra el capital, para destruirlo como venenosa sierpe, había de estar la génesis de un porvenir risueño para el proletariado; y los obreros, creyendo a ojos cerrados en las predicaciones interesadas de esa gente que nada tienen que ver, en su mayoría, con el trabajo, siguen la conducta que se les predica y batallan encarnizadamente contra el capital, en Madrid, en Barcelona, en Valencia, en Bilbao, en Sevilla, en todas partes.*

*Es un crimen abominable engañar así al obrero, al modesto obrero, que á veces deja su vida envuelta en las redes de la huelga. El principal interés del trabajador, que ahora labora contra el capital, está precisamente en lo contrario: en fomentarlo, en hacer crecer la riqueza por todas partes, porque, aunque sólo sean migajas, algo de esa riqueza le tocará. No es en la lucha, no es en el odio, no es en el crimen, no es en la destrucción*

*donde está el porvenir; en todo caso se imposibilitara el trabajo, porque de nada sirven los brazos ni la voluntad si no hay materiales de construcción. Destruyéndolo todo, no quedará nada; creando riqueza, el trabajo será apreciado y mayor la remuneración, porque habrá elementos para ello, elementos que desaparecen con las grandes crisis y las profundas conmociones.*

*Bendigamos el trabajo santo y maldigamos la funesta huelga, que sólo a la igualdad en la miseria, la más horrible de las igualdades, puede conducirnos.*

CAROLIN.

VARIEDADES

Obreros que llegaron a millonarios

Mr. James Hodgkinson, de Manchester, que se ha hecho famoso vendiendo a los americanos por cinco millones de duros un invento que se espera producirá una revolución en la industria de la sal, fué en sus mocedades un simple obrero.

Sin recordar los casos de Stephenson, Watts y Arkwright, que realizaron grandes inventos habiendo comenzado su vida de trabajo desde una modestísima esfera, en los tiempos modernos puede citarse a Megenthaler, el inventor de las máquinas de componer linotípicas, que era uno de tantos obreros de una fábrica cuando se le ocurrió la idea de las maravillosas máquinas que en menos de un año le hicieron millonario.

Argand, inventor del mechero de su nombre, un menestral tan pobre, que su mujer le regañaba por los pocos reales que gastaba en sus experimentos, los cuales concluyeron por hacerle millonario. Carlos Depoele, inventor del trolley subterráneo para tranvías eléctricos fué otro menestral cuya idea le valió más de cinco millones de duros.

Varios millones fueron la recompensa que obtuvo Augusto Kloom, oficial de una fábrica de ladrillos, por su invento de una piedra artificial que lleva su nombre, y con la cual están pavimentadas muchas calles de Berlín, y de otras ciudades. También reunió una fortuna grande L. C. Crowell, maquinista de imprenta, que inventó la plegadora de su nombre, mediante la cual fué posible hacer ediciones enormes de periódicos de muchas páginas con rapidez increíble.

A casarse tocan

La Duma de Rusia ha promulgado una ley, que empezará a regir en Julio próximo, por virtud de la cual se establece una contribución que pagarán todos los hombres y mujeres rusos que pasen de veinticinco años sin haber contraído matrimonio.

Oficio lucrativo

Está demostrado que la mendicidad es una de las más lucrativas profesiones. Recientemente, fué arrestado por la policía de Berlín un mendigo, y al registrarlo se le encontraron 16.000 duros en billetes.

El desarrollo de una ciudad

Buenos Aires es sin duda la población que más rápido desarrollo ha adquirido en el mundo. Bate el record del aumento de sus habitantes de una manera estupenda. Contaba 40.000 habitantes en el año 1.800; en 1.852 se elevaban a 76.000; en 1.869, fecha del primer censo oficial, eran 187.000; llegaban a 429.000 en 1887, a 655.000 en 1895, a 951.000 en 1904 y a 1.282.117 en el año último de 1910.

No puede pedirse, en efecto, ejemplo más rápido de la multiplicación humana.

Una promesa

Pepito presenta en casa la nota del colegio, donde se hace constar que ocupa el número veinte en la clase de geografía.

—Eso no puede ser, Pepito; es necesario enmendarse—le dice su papá con dulzura.

—Yo te prometo no tener nunca otro puesto peor.

—Eso es poco... Hay que adelantar.

—Bueno, pero por lo menos...

—¿Y cuántos sois en clase de geografía?

—Veinte—responde Pepito, muy serio.

## LOS CONSUMOS

El Senado aprobó el sábado, en votación nominal, el proyecto suprimiendo el impuesto de Consumos.

Desde primera hora había en la alta Cámara extraordinaria concurrencia, pues a los senadores que acudían a tomar parte en la votación se unían muchos diputados que, aprovechando la circunstancia de no celebrarse sesión el Congreso, concurren a presenciar la suerte que al proyecto de consumos le estaba reservada.

Los porteros habían recibido la orden de ir formando la lista de los senadores que llegaban a la alta Cámara, y antes de empezar la sesión se sabía que asistía número suficiente para aprobar el proyecto.

Cuando dió principio la votación, los escaños se hallaban completamente ocupados, lo mismo que las tribunas. En el banco azul tomaron asiento el Sr. Canalejas y todos los ministros.

El conde de Romanones presenciaba el curso de la votación sentado en una silla en sitio próximo a la presidencia.

El resultado de la votación fué de 178 votos a favor del proyecto y 63 en contra.

Tanto al proclamar los secretarios el resultado de la votación como al salir el señor Canalejas a los pasillos, la mayoría le hizo objeto de grandes ovaciones.

El Gobierno y los ministeriales se mostraban satisfechísimos de la votación, considerando lo ocurrido ayer como un triunfo del Sr. Canalejas, a cuya labor responde con entusiasmo la mayoría.

También se elogiaba a los senadores conservadores, apreciando que una minoría gubernamental debía prestar su concurso a una labor de gobierno.

De los 116 senadores conservadores, votaron 55 y se abstuvieron 61.

\*

Cuando la mayoría aplaudió al ser leído el resultado de la votación, dijo el señor barón del Castillo de Chirel que a quien debían aplaudir era a los conservadores, ya que tomando ellos parte en la votación habían hecho que hubiese el número suficiente para que el proyecto fuese ley.

La mayoría, reconociéndolo así, aplaudió también cuando se dió cuenta de los señores senadores que dijeron que no.

\*

Acerca de la ley de sustitución de los Consumos, que reproduciremos de la «Gaceta de Madrid» tan luego sea publicada, escribe el ex-diputado liberal don Emilio Sánchez Pastor:

«Dentro de pocos meses se habrá producido una perturbación en la Hacienda pública y en la Hacienda municipal que habrá de causar graves accidentes en la administración y que seguramente acarreará un descrédito enorme en los que han elaborado la novísima tributación. El chasco de las clases más modestas y populares será enorme. No se habrá bajado el precio de ningún artículo de consumo, pero en cambio la luz y los alquileres y otros artículos tan esenciales para la vida como la alimentación misma, se habrán encarecido en forma tal que no podrán resistir su gravamen los infelices que ahora han aplaudido al señor Canalejas en las puertas de las Cámaras, creyendo que ha realizado una obra que les ha de dar el bienestar de que se hallan necesitados.

Estos desengaños producen en los pueblos odio y rencor hacia todos los gobernantes sin distinguir, cuando el disgusto estaba entre los que han representado la actual comedia y los que desde el primer momento han demostrado que no se iba a beneficiar a ningún pobre, con la abolición de los consumos.

Y entonces será un gran peligro volver al impuesto abolido, porque al solo anuncio de su restauración, encarecerían la vida los traficantes e intermediarios en artículos de primera necesidad. De esta manera el mal que ahora se causa a la nación amenaza ser perpetuo, porque los elementos de desorden impedirán

con su criterio que se vuelva atrás aunque la experiencia demuestre, como lo demostrará, que sería lo más acertado para el interés público.

Por un espíritu de insana populachería se va a causar a la nación un daño irreparable y es deplorable que el señor Canalejas se haya dejado arrastrar por semejante camino desoyendo los consejos prudentes de los que le admiran sinceramente, de los que le quieren bien y de los que creen que podía haber sido y podrá ser si sigue otro camino, el jefe indiscutible de los liberales.

Ha sido este de la abolición de los consumos un deplorable paso dada la forma en que se ha realizado.

Quizá sea el señor Canalejas el primero que sienta sus consecuencias.

\*\*

En el diario republicano *España Libre*, que aparece en Madrid, se habla de la sustitución de los consumos en los términos siguientes:

### «La verdad pura»

Hay ocasiones en que todos deberíamos ser lo suficientemente francos para reconocer lamentables errores. Una de estas ocasiones, es la que concierne a los consumos, y, sin embargo, no es así. Por darnos el gusto de proclamar a los cuatro vientos que hemos triunfado, preferimos los peores males, aun los que más de cerca nos perjudiquen. No obstante, nadie protesta, nadie alza la voz para decir claramente lo que piensa. Por una satisfacción volandera, se pospone no sólo la verdad, sino el bienestar futuro. Por llenarnos la boca con que los consumos fueron suprimidos, aceptamos en silencio media docena de gravámenes más, mucho más enojosos, mucho más irritantes, y que no recompensarán la victoria. Y a pesar de estar todos conformes en lo mismo, de pensar todos de un modo harto pesimista, el coro de alabanzas no se desconcierta, y se acalla el murmullo interior de protesta con una gritería encomiástica de dos mil demonios.

Pues no debe ser así. En primer lugar, lo que se le prometió al pueblo fué abolir los consumos en un plazo más o menos breve, y esto que ahora se intenta es sustituirlos, lo que no es igual. Al pueblo, a la postre, lo mismo le da que le rebajen unos céntimos en los artículos de primera necesidad y se los carguen en el alquiler de la casa, en el consumo de la luz, etc. Con esa sustitución el que no come ahora se quedará sin comer en lo sucesivo, porque lo que no paga al consumidor lo pagará a un recaudador de cualquier cosa. O lo que es lo mismo: que aquellos que cantan victoria, y dicen haber obtenido un triunfo para el pueblo, ó ignoran lo que afirman ó mienten a sabiendas. La sustitución de consumos no la pedía nadie. Lo que se pedía, lo que se quería era su supresión, su abolición absoluta, como ventaja económica, como medio de calmar el hambre nacional. Otra cosa, no. De ahí que nadie esté satisfecho y que todos a una muestren más recelos que alegría. Esto no era lo prometido tan solemnemente durante tantos años.

No hay que forjarse ilusiones; todo lo que tiene de buena la supresión de los consumos lo tiene de malo su transformación. Este caso de ahora sería el mismo del obrero que obtuviese aumento de jornal a cambio de que él concediese el encarecimiento de las subsistencias. Con su nuevo jornal, no comería ni mejor ni peor que antes, con la contra para él de haber obtenido un aparente beneficio que no gozaba por ninguna parte. Esa es la sustitución de los consumos tal como se ha ideado. El pueblo habrá alcanzado un gran triunfo, una victoria clamorosa; pero seguirá sin comer. Los céntimos que aborre en la compra los habrá de entregar al finalizar el trimestre a un recaudador cualquiera. Pero en lo sucesivo ya no podrá pedir que supriman los consumos para poder comer. En adelante tendrá que luchar, no por la abolición de un impuesto enojoso, sino

por la de media docena de ellos mucho más enojosos todavía. Y no se hable de la idea ó del principio. Seguir sin comer, alcanzado siempre de recursos, aunque sea a costa de una idea ó de un principio, es tan injusticia como la que se quería hacer desaparecer.»

## CENTELLEOS PARISIENSES

(Traducción para el SÓLLER)

### INCONSECUENCIA GUBERNAMENTAL

Nada puede dar mejor a comprender la anarquía moral que reina en nuestro país, que estas dos noticias que aparecieron en los periódicos días pasados, la una al lado de la otra:

En Troyes, una inmensa comitiva se desarrollaba en las calles. Los manifestantes llevaban falces al hombro; banderas rojas ondeaban al viento; habíase enarbolado una en el portal de la prefectura; excitábase a la guerra civil por medio de carteles paseados en triunfo. Ningún obstáculo se opuso a que desplegara libremente la insurrección. Nadie fué detenido. Trenes especiales habían llevado a los revoltosos, pagando estos por sus billetes la mitad solamente de la tarifa...

A la misma hora, una muchedumbre pacífica se reunía en París. Eran mujeres, niños, humildes trabajadores; llevaban desplegadas banderas tricolores y en grandes cartelones podían leerse llamamientos lastimeros a la justicia... La casualidad me había llevado hacia el puente de Alejandro y pude ver a los guardias municipales a pie y a caballo «barrear» los muelles de la avenida de los Inválidos; agentes de la autoridad imponían la circulación y otros disolvían los grupos. En un instante, la manifestación, interrumpida, fué dispersada. Un antiguo oficial que la conducía, fué aprisionado y conducido al cuartelillo como un malhechor. ¿No saben ustedes de que se trataba? Véanlo:

La *Liga de familias numerosas* había organizado la manifestación para protestar contra la dureza de los propietarios de inmuebles que se niegan a alojar a las familias pobres que cuentan con varios niños. Los barrios populares de París ven cada día repetirse un escándalo que debería sublevar a todas las personas honradas. Los diarios, las revistas, los discursos están llenos de quejas que la llaga de la depopulación arranca a los patriotas, a los sociólogos, a los hombres de Estado. Las familias numerosas son, no obstante, denunciadas como un azote, consideradas como una calamidad, rechazadas como una tara, y los que las engendran no encuentran en pleno París un tejado para ponerlas al abrigo.

Contra esta barbarie, los poderes públicos deberían, por falta de medidas más eficaces, suscitar las protestas, al menos alentadas. Sin embargo, la policía dispersó a estos pacíficos manifestantes, haciéndoles plegar las banderas tricolores, y detuvo a su jefe, mientras que en Troyes escoltó a los revoltosos, dejó tremolar las banderas rojas y no molestó a nadie. Todo el régimen está ahí: tembloroso ante el motín, arrogante ante el sufrimiento; duro delante los débiles, humilde delante los fuertes. Pero hay algo peor todavía que esta inconsecuencia, que la simpleza de los gobernantes: la mentalidad de los que los aprueban. Al ver sobre la explanada la carga de los agentes y la muchedumbre en derrota, cambié impresiones con un pasante «tranquilo» y «beato»: «¡Oh! me dijo, es una máquina revolucionaria; los agentes tienen sobrada razón para golpear».

Este burgués satisfecho explica los gobiernos sin alma.

JUNIUS.

(De *L'Echo de Paris*).

## NOTICIAS DE MÉJICO

Ya no es presidente de la República de Méjico el general don Porfirio Díaz, siete veces reelegido, y aunque tratándose de un Estado extranjero no nos incumbe aplaudir ni censurar lo ocurrido, no se podrá negar que bajo su gobierno ha llegado Méjico a un grado de prosperidad admirable.

Digno de elogio, a su vez, resulta el comportamiento del jefe de la insurrección, don Francisco Madero, que ha renunciado noblemente a la presidencia, granjeándose con ello la adhesión de muchos que han podido convencerse del desinterés de su proceder.

El resultado ha sido que se hayan formado ahora en Méjico dos partidos: uno gubernamental, formado por los antiguos porfiristas y los maderistas, y otro liberal, constituido por los anarquistas y los socialistas, si bien estos andan divididos; los unos, en efecto, se dan por satisfechos con la desaparición de Díaz y y esperan las próximas elecciones para obtener el mayor número de votos en las asambleas, pero los otros continúan todavía en armas y exigen inmediatas concesiones.

Estos intransigentes cuentan con grandes elementos en los Estados de Yucatán, Coahuila y Durango y son dueños absolutos de Baja California, donde los soldados *liberales*, al mando del general socialista americano Pryce, se han apoderado de todas las ciudades.

Es de desear que no continúe la insurrección, pues anda por allí quien sabe aprovecharse muy bien de las revueltas de los ríos para hacer buena pesca. *Remember The Alamo!*

\*\*\*\*\*

### «LA UNIÓN ESPAÑOLA» DE MARSELLA

El 28 del mes último tuvo lugar en una de las espaciosas salas de «Deux paons» un banquete presidido por el Sr. Viceconsul de España en Marsella, en representación del Sr. Consul, y en conmemoración del doceavo aniversario de la fundación de la sociedad de socorros mútuos «La Unión Española», y con asistencia de unos 60 comensales, entre los cuales se notó la presencia de distinguidas señoras y señoritas ricamente ataviadas, que daban realce y esplendor a la simpática fiesta que se celebraba.

Entre los comensales notamos la presencia de los Sres. Pedro Juan Coll, presidente de dicha sociedad; Ramón Corredó, vice-presidente; J. Cubí, tesorero y Manuel Antonio de la Pardina, secretario; ramas, presidente del grupo español «Patria y Arte»; dos representantes de «La Unión» de Tolón; delegados de la prensa local, y muchos paisanos cuyos nombres omitimos para no hacer interminable esta lista.

En los brindis, discursó con palabra fácil y frase galana, el Sr. de Ontiveros a quien se hizo una ovación muy merecida; habló enseguida el Sr. Coll, haciendo el resumen de la marcha progresiva de la Sociedad, y preconizando la «unión que hace la fuerza»; el Sr. Ramás hizo un pequeño discurso en verso, que agradó y mereció aplausos; y, por fin, un delegado de la prensa marselesa brindó a la prosperidad de «La Unión Española», y a las gentiles damas que, por craso error de la Comisión de fiestas, ocupaban un lugar secundario en la mesa.

Por la mañana recorrió las principales vías de Marsella la banda musical de «La Unión», con su rico estandarte bordado en Mallorca, y por la noche se bailó hasta primeras horas de la madrugada.

En fin, que unos guardarán buen recuerdo de este aniversario, mientras otros no olvidarán que no presidió en la organización el acierto que era de desear.

C.

Marsella, 1.º Junio 1911.

## Crónica Local

Tenemos noticias de que el vapor italiano *Lina*, que salió de Valencia el día 27 de Mayo directo para Cette, embarrancó el domingo día 28 por la tarde en la playa de Castelldefels, a unos 20 kilómetros de Barcelona, á causa del temporal de levante y niebla.

El cargamento de dicho buque se componía de unos 800 bocoyes de vino y unas 120 toneladas de patata. La mayor parte de este último género iba destinado á nuestros paisanos señores Bernat y Pons de Cette.

Para aligerar al buque tuvieron que desembarcar en la playa todo el cargamento, y con el auxilio de dos remolcadores de Barcelona y dos vapores mercantes lograron poner el buque á flote, el cual salió seguidamente para Barcelona, no habiendo éste sufrido ninguna avería.

Del cargamento sólo desaparecieron unas 10 toneladas de patata y unos 25 bocoyes de vino.

El *Lina* tenía que ir el martes en la playa para recoger otra vez la carga desembarcada, y continuar luego su viaje.

El domingo último el «Centro Republicano Sollerense» en Junta general muy concurrida, acordó fundar una escuela primaria, con clases de música, contabilidad y francés y una Caja de Ahorros. Al efecto se estan haciendo los trabajos preliminares para implantar cuanto antes una y otra.

Merece plácemes toda iniciativa, mientras contribuya á la verdadera ilustración y bien públicos.

En el vapor *Tintoré* llegó el domingo por la mañana, á nuestro puerto, la expedición organizada por el *Ateneo Enciclopédico Popular* de Barcelona.

Los excursionistas, que eran unos 500, subieron á la población, la cual recorrieron. Luego unos marcharon á Miramar y Palma en carruajes y á pié y otros regresaron al puerto para embarcarse en el citado vapor, que á las tres se hizo á la mar con rumbo á la capital, á la que llegaron á las siete de la misma tarde.

La expedición catalana salió de Palma el lunes por la noche, gratamente impresionada de las bellezas de esta isla.

Durante el pasado mes de Mayo ocurrieron en esta ciudad 13 defunciones: 7 varones y 6 hembras.

Se registraron en el mismo mes 17 nacimientos: 10 varones y 7 hembras.

El miércoles fondeó en nuestro puerto el vapor *Ciudad de Sóller*, que procedía de Cette y Barcelona con pasajeros y efectos. Por la tarde salió para Valencia, de donde ha regresado hoy el medio día. Mañana domingo, á las siete de la tarde, saldrá dicho buque para Barcelona y Cette.

En la mañana del miércoles se unieron en el lazo indisoluble del matrimonio la amable y bondadosa señorita D.ª María Colom y Casasnovas y el reputado comerciante establecido en Barcelona D. Tomás Morell y Hernández.

Bendijo á los desposados el presbítero Dr. D. José Pastor, Vicario.

Después de terminada la misa de velaciones, el mentado Sr. Pastor les dirigió una sentida plática sobre la excelencia del santo matrimonio y los deberes mutuos de los esposos, comentando los versículos 22 y 25 del capítulo 5.º de la carta del Apostol San Pablo á los Efesios.

La ceremonia, que revistió gran solemnidad, tuvo lugar en la capilla de la Purísima de esta iglesia parroquial, que estaba ricamente adornada con flores y macetas.

La novia vestía valioso traje negro adornado con azahar y velo blanco.

Apadrinaron al novio su tío D. Juan Morell, Director Gerente del «Banco de Sóller» y su hermana política D.ª Amparo Rodríguez.

Fueron padrinos por parte de la novia su tío el conocido propietario D. Jaime Colom Muntaner y su hermano D. Jaime.

La comitiva que asistió á la iglesia, que era selecta y numerosa, dada la posición social de las familias Morell y Colom y las muchas relaciones que cultivaban, fué espléndidamente obsequiada en la casa del novio. La simpática Cristeta Goñi, que era una de las invitadas, interpretó como sabe hacerlo, algunas piezas de su rico repertorio, acompañándola al piano la señora de Ballester.

Felicizamos á los noveles esposos y á sus respectivas familias y les deseamos toda suerte de prosperidades.

Se han anunciado los días 18 al 22 del corriente mes para la recaudación en Sóller del impuesto de cédulas personales correspondientes al actual ejercicio de 1911.

El vapor de esta matrícula *Villa de Sóller* rindió viaje en nuestro puerto el miércoles por la mañana. Fué portador de Cette y Barcelona de buen número de pasajeros y carga variada.

Este buque quedará despachado hoy y saldrá mañana noche para los mismos puntos de su itinerario.

Por real orden del Ministro de la Gobernación ha sido adjudicada definitivamente á favor de D. Ramón Parets la subasta de acopio de piedra machacada para la conservación de la carretera de Palma á Sóller, por Valldemosa y Deyá.

En el teatro de la «Defensora Sollerense», esta noche, y mañana domingo, por la tarde y noche, habrá funciones variadas, en las que además de proyectarse hermosas películas, tomarán parte un grupo de acróbatas y clow, que con sus atrayentes trabajos hacen las delicias del público.

El jueves hubo ya función y los espectadores salieron de la misma muy complacidos.

Los limones que se recogen en estos huertos para ser embarcados con detino al mercado francés han experimentado nueva alza, pues se cotizan á 12 pesetas la carga.

Como el fruto va escaseando y se nota alguna demanda, hay quien ofrece aún precios más ventajosos.

Nuestro amigo D. José Pastor Santos, recientemente ascendido á Teniente de la Guardia civil y que durante algunos años ha estado al frente de las fuerzas que residen en esta ciudad, ha sido destinado á prestar sus servicios en la Comandancia de Gerona.

Para su nuevo destino salió el Sr. Pastor días pasados.

Sa halla expuesto al público en la Secretaría de este Ayuntamiento, á efectos de reclamación por espacio de treinta días, el proyecto de alineación y rasante de la calle de Cetre.

No se corrije, ni se enmienda, por lo visto, eso del tiempo, pues hoy lo mismo que ayer y que la pasada semana, han continuado soplando vientos, casi siempre del mismo cuadrante, escepto el miércoles y jueves en que nos hizo su primera visita el asfixiante S. E. *Cheloch*, vientos que revuelven y perturban, á diario, la atmósfera y arrancan de vez en cuando, alguno que otro chubasco, pero continuando, eso sí, con análogas presiones

y sobre todo con idéntico cielo nuboso y tristón.

Y hasta cuando ha de durar esa extraña anomalía en el tiempo, no podemos decirlo; lo que si diremos es que, según el parecer de algunas personas encanecidas en el campo, durará hasta que resulten perjudicadas ó aniquiladas, sinó total, parcialmente las cosechas de cereales y aceite, que por suerte nuestra prometía ser algo más que regular.

En aguas de Deyá fué hallado el día 26 de Mayo último un bocoy que contenía vino. Al sacarlo á tierra se destrozó derramándose su contenido.

La Ayudantía de Marina de este puerto lo hace público, á fin de que los que se consideren dueños puedan recoger los restos de dicho bocoy.

La Junta del «Centro Obrero de Nuestra Señora de la Victoria», en la esfera de su labor literario-recreativa que tan notorio atractivo tiene para el público sollerense, echaba de menos un telón para poder presentar ante la vista de los espectadores con la conveniente naturalidad los cuadros y escenas de las obras de su competente elección. A fin de realizar esa mejora se ha preparado para el día de mañana una importante velada, cuyo rendimiento será destinado al indicado objeto, y cuyo programa es el siguiente:

*Pensamiento triste*, pieza al piano y armonium, por el Rdo. Sr. D. Miguel Rosselló y D. José Canals.

*Font de Consol*, poesia por Guillermo Castañer Rullán.

*Banda vocal*.

*Las zapatillas*, cuento por Miguel Arbona Oliver.

*Crimen misterioso*, interesante pieza dramática serio-jocosa con chistoso desenredo.

El argumento de *Crimen misterioso*, en pocas palabras es el siguiente: Un alcalde tiene un sobrino, Antonio, dado á la bebida; dicho alcalde empieza por manifestar el presentimiento de serios disgustos que le ha de ocasionar el sobrino por su pasión por la bebida. Pronto, una noche, Antonio se embriaga con algunos compañeros suyos. En estado de completa embriaguez roban y matan un cochinito del alcalde. Un hombre de lo más vulgar, dicho *El Guarro*, embriagado también, se cree desaparecido y asesinado, mientras duerme la mona.

El alboroto de los borrachos al robar y matar el lechón y algún rastro de sangre hacen que la policía denuncie á aquellos como presuntos reos del asesinato del *Guarro*.

La autoridad pregunta por la muerte del *Guarro* y los borrachos otorgan, pero refiriéndose á la muerte del cochinito, y no entendiéndose sobre el punto capital del interrogatorio, la escena se desarrolla tomando gran interés, sobre todo por el contraste del lenguaje de la autoridad y de los reos. Por fin se desata el nudo de la trama y se vé, con gran fruición del alcalde, que su Antonio no es ningún asesino y que todo no pasó de una broma de tres ó cuatro, bajo la influencia de una más que regular borrachera.

## Cultos Sagrados

*En la iglesia parroquial*.—Mañana domingo, día 11.—Fiesta de la Santísima Trinidad.—A las nueve y media de la mañana, Prima y tercia cantada; á las diez Misa mayor con sermón por el Rdo. D. Bernardo Oliver Vicario. A las dos de la tarde explicación del Catecismo, Vísperas.

Miercoles, día 14.—Al anochecer solemnes Completas en preparación de la gran Solemnidad de *Corpus-Christi*.

Jueves, día 15.—A las siete y media de la mañana Misa de Comunión general para los niños y niñas que hicieron la primera este

año. A las nueve y media, Prima y Tercia cantadas, Misa mayor en la cual pronunciará el panegirico el Rdo. D. Francisco Sitjar, Pbro.. A la tarde, actos de coro, ejercicio del mes del Sagrado Corazón de Jesús y, á las seis, solemne Procesión Eucarística.

Viernes, día 16.—A las ocho de la noche se dará principio al devoto Octavario del Sagrado Corazón de Jesús, cuyos sermones están á cargo del Rdo. P. Martín Gualba, S. J.—El ejercicio consagrado á Ntra. Señora del Carmen se practicará por la mañana al tiempo de una Misa.

*En la iglesia del Ex-convento*.—Mañana domingo, día 11.—Se celebrará solemnemente la fiesta de S. Juan Bautista de la Salle, Fundador del instituto de los Hermanos de las Escuelas Cristianas. A las siete, Misa de comunión para todos los Profesores y alumnos del colegio de Santa María. A las nueve y media, exposición del Santísimo, Tercia y la Misa mayor, en la que hará el panegirico del Santo el Rdo. P. Bruno de Igualada Capuchino. A las cinco y media de la tarde ejercicio devoto, con exposición de S. D. M. terminándose con la veneración de la Reliquia del Santo Fundador.

Lunes, día 12.—Al anochecer, se cantarán completas en preparación á la fiesta de San Antonio de Padua.

Martes día 13.—A las siete, Misa de comunión general para todos los miembros de la Pía-Unión y devotos del Santo. A las nueve y media, Tercia y la Misa mayor con música y sermón por un P. Capuchino. Al anochecer, se cantará el Trisagio.

*En el oratorio de las Hermanas de la Caridad*.—Mañana domingo, á las cuatro de la tarde, se celebrará el piadoso ejercicio de la Buena Muerte en obsequio del Santo Cristo de la Salud.

## Movimiento del Puerto

### Embarcaciones fondeadas

Día 1.º de Junio.—De Marsella, en 3 días, laud Ntra. Sra. del Carmen, de 35 ton., patrón don G. Casasnovas, con 6 mar. y lastre.

Día 1.º.—De Barcelona en 1 día, vapor Ciudad de Mahón, de 540 ton., cap. don Domingo Picornell, con 22 mar. y efectos.

Día 2.—De Andraitx, en 1 día, laud Catalina, de 19 ton., pat. don Pedro J. Vidal, con 6 mar. y lastre.

Día 2.—De Málaga, en 7 días, pailebot Apolonia, de 43 ton., pat. don Juan Pamies, con 5 mar. y efectos.

Día 4.—De Barcelona, en 1 día, vapor Tintoré, de 705 ton., cap. D. S. Sensat, con 29 mar., 514 pasajeros y lastre.

Día 7.—De Cette, y Barcelona en 1 día, vapor Villa de Sóller, de 191 ton., cap. don G. Calafell, con 16 mar. y efectos.

Día 7.—De Cette y Barcelona, en 1 día, vapor Ciudad de Mahón de 540 ton., cap. don D. Picornell, con 22 mar. y efectos.

Día 10.—De Valencia, en 1 día, vapor Ciudad de Mahón, de 540 ton., cap. don Domingo Picornell, con 22 mar. y efectos.

### Embarcaciones despachadas

Día 1.º de Junio.—Para Cette, vapor Ciudad de Mahón, de 540 ton., cap. D. D. Picornell, con 22 mar. y efectos.

Día 2.—Para Gandía, laud Jaime, de 7 ton., pat. don Jaime Biscafé, con 4 mar. y lastre.

Día 3.—Para Gandía, laud Joverf Pablo, de 19 ton., pat. don José Pons, con 4 mar. y lastre.

Día 3.—Para Alcedia, laud Catalina, de 19 ton., pat. Pedro J. Vidal, con 7 mar. y lastre.

Día 4.—Para Andraitx, laud S. Pedro, de 7 ton., pat. don Jaime Coll, con 3 mar. y lastre.

Día 4.—Para Gandía, laud María, de 9 ton., pat. don Juan Vicens, con 4 mar. y maderas.

Día 4.—Para Palma, vapor Tintoré, de 706 ton., cap. D. S. Sensat, con 29 mar., 514 pas. y efectos.

Día 7.—Para Valencia, vapor Ciudad de Mahón, de 540 ton., cap. don D. Picornell, con 22 mar. y efectos.

Día 8.—Para Ibiza, pailebot Apolonia, de 42 ton., pat. don Juan Pamies, con 6 mar. y cemento.

**VENTA** de parcelas y solares de la finca Can Pereta,

cita en la calle de la Luna de esta ciudad, á voluntad de sus dueños, hermanos Marqués y Palou, con arreglo al plano, instrucciones y detalles que facilitará como encargado el Perito Agrónomo D. Antonio Rullán y Colom (Isabel II, 17.)

DE NUESTRO REDACTOR-CORRESPONSAL

## COMENTANDO

Un telegrama del inteligente Director naviero de la «Isleña Marítima» D. Sebastián Simó nos anunciaba pocos días ha, que se había llevado felizmente á cabo la botadura del vapor *Rey Jaime I*, con el que aumenta y enriquece ahora su flota, ya verdaderamente notable, la compañía mallorquina de vapores. Hoy en los periódicos llegados de Italia y en el *Noticiero Universal* de Barcelona leemos detalles de aquel acto que resultó muy solemne, y grandes elogios tributados al nuevo buque.

No precisa insistir en lo que significa la posesión de otro vapor de mucho andar que acorte de cada vez más la distancia que del continente nos separa; ya lo hemos dicho otras veces; los dos puntos de partida para llegar á la consecución de las ventajas y beneficios que dimanar de la atracción de forasteros, por lo que á Mallorca atañe, son el poder ofrecer toda suerte de facilidades á los que se propongan visitarnos, juntamente con las comodidades que encuentra hoy el turista por doquiera, y el esforzarnos en conservar cuidadosamente lo típico de Mallorca, persuadidos de que en esto precisamente estriba el secreto del atractivo que la *Roqueta* tiene para sus visitantes, sobre todo extranjeros, y que el día que se borre, digámoslo así, nuestra peculiar silueta, el día en que perdamos la fisonomía propia para dar paso á un vulgarismo cosmopolita, adios encanto! Y digo vulgarismo, porque no hemos de soñar en imponernos, por lo que hoy edificamos, por las mejoras que ahora introduzcamos, pues si bien todo ello es muy loable, en cambio nuestras fuerzas comparadas con las de las grandes ciudades son muy pequeñas en este sentido.

Por lo que al primer extremo toca, mucho se ha hecho en poco tiempo y á la «Isleña Marítima» corresponde el triunfo. Hoy el viaje de Barcelona se trocó ya en un agradable paseo, mucho más fácil y cómodo que el que se emprende á los pueblos extremos de nuestra propia isla; y estas facilidades van á subir en breve de punto, así que preste sus servicios ese nuevo espléndido vapor que acaba de ser botado al agua, en Genova.

Desde ayer se encuentra en Palma don José M.<sup>a</sup> Martí y Sanchez, Inspector general del cuerpo de Ingenieros Agrónomos, encargado de las Regiones de Cataluña y Baleares.

Esta visita, que es la reglamentaria,

tiene no obstante esta vez una especialísima importancia para Mallorca, pues que dicho señor, juntamente con el Ingeniero jefe de esta Región agrónoma D. Antonio Ballester, tiene la comisión de la superioridad de dictaminar, ahora, respecto á los terrenos que de su predio «Jesús», cede nuestra Diputación provincial para instalar en ellos la nueva Granja, Escuela práctica de Agricultura.

Será esto un nuevo paso y no pequeña hacia la implantación de una mejora, de tanta trascendencia, que viene á llenar una necesidad hace tiempo sentida, tratándose de una región principalísimamente agrícola, cual es la nuestra.

También se propone resolver ahora el Inspector agrónomo otro asunto pendiente que involucra otra mejora también referente á nuestra agricultura y á una de las ramas más importantes con respecto á Mallorca; refiérome á la Estación Enológica de Felanitx.

Todo esto, aparte de otras cuestiones de la misma índole, de que se ocuparán los Sres. Martí y Ballester y que en las actuales circunstancias y después de los grandes quebrantos sufridos por muchos de nuestros agricultores, adquieren singular relieve.

No sin justa causa, pues, dábamos á la visita del Inspector Agrónomo el calificativo de importante.

JOSÉ M.<sup>a</sup> TOUS Y MAROTO.

Palma 8 Junio 1911.

## Crónica Balear

## Palma

La Compañía *Isleña Marítima* en seguida de hacerse cargo del nuevo servicio de comunicaciones, que le fué adjudicado, encargó á los renombrados astilleros Odero, de Génova, la construcción de un vapor rápido que reuniera las condiciones que se exigían en la contrata que dicha entidad había firmado. El renombre de que mundialmente gozan dichos astilleros era garantía más que suficiente para confiar en que el nuevo vapor sería un hermoso modelo dentro los de su tipo.

Se ha construido bajo la experta dirección de los técnicos de aquella casa. El Director de la «Isleña» don Sebastián Simó ha visitado en distintas ocasiones mientras se estaba construyendo el «Jaime I», los astilleros de Génova, viendo como los trabajos se realizaban conforme las bases establecidas.

Ultimamente salió para dicha población italiana, acompañado de su hermosa hija señorita Teresa, para asistir á la botadura del nuevo vapor rápido.

También se hallan desde hace días en aquel punto el capitán don Ricardo Terrasa, y demás oficiales y tripulantes que deben hacerse cargo del buque.

El domingo fué botado al mar el «Jaime I» con toda felicidad.

Fuó madrina en el acto, que revistió mucha solemnidad, la hija del nombrado Director señorita Teresa Simó. Fué acompañada en el bautizo por el propietario del astillero señor Odero.

Los fabricantes de bebidas gaseosas y carbónicas de esta capital, se han constituido en sociedad, que será colectiva de cuentas y participación.

Como gerente de la sociedad ha quedado nombrado don Francisco Miret, quien será sustituido, en caso de ausencia ó enfermedad, por don Miguel Fernández, jefe de contabilidad de la misma.

Los pueblos damnificados por las granizadas solicitaron de la Diputación que les condonase el pago de la cuota provincial. La Diputación, en su última sesión ha acordado que esto es imposible, pero en cambio se ofreció á realizar la obra que crean los ayuntamientos más necesaria. También se acordó que se eleve al gobierno la súplica de que conceda un crédito extraordinario para atender á los daños causados.

La sociedad «Centro de Albañiles» ha dirigido una circular á los arquitectos, maestros de obras y aparejadores de Palma y sus contornos, en la cual solicitan, dado el malestar que atraviesa el gremio por el encarecimiento de los artículos alimenticios, que el jornal mínimo sea de 3'50 pesetas para los oficiales y de 2'50 pesetas para los peones.

El jefe de los conservadores don Antonio Maura ha escrito á los señores Obispos de Mallorca y Menorca y Vicario Capitular de Ibiza ofreciéndoles alojamiento en su casa para ellos y personas que les acompañen durante su permanencia en Madrid, con motivo del Congreso Eucarístico que ha de celebrarse en la corte á últimos de este mes.

El día 6 del próximo mes de Julio, á las doce del día, se celebrará en el salón de sesiones de la casa de la Villa una subasta para contratar las obras de derribo de la puerta de Jesús, de la cortina situada entre los baluartes de Jesús y del Sitjar y de la parte del baluarte de la plaza de toros, así como también las obras de apertura de un paso á la salida de la puerta del Campo.

El tipo de subasta es de 107.616'19 pesetas. El rematante deberá celebrar un contrato con los obreros que hayan de ocuparse en las obras.

En cuanto se conozca el articulado de la ley suprimiendo el impuesto de consumos, últimamente aprobada en el Senado, el señor Alcalde de esta capital convocará á los señores Concejales para estudiar la forma de aplicar dicha ley en Palma á partir del día primero de Enero próximo, fecha en que habrá acabado el compromiso con el actual empresario de dicho impuesto.

El jueves regresaron á Palma, á bordo del *Balear*, los excursionistas que han tomado

parte en la expedición á Niza y Montecarlo, organizada por nuestro colega *La Almu-daina*.

La excursión, en la que han tomado parte unas cuarenta personas, se ha llevado á cabo felizmente.

En la sesión celebrada el sábado, el concejal D. Manuel Salas presentó una proposición pidiendo que el Ayuntamiento nombre hija ilustre de Palma á la ilustre poetisa doña Manuela de los Herreros.

La referida proposición iba acompañada de una memoria, en la cual se exponían los grandes méritos que adornaban á la señora Herreros.

Por un telegrama que don Francisco Ballester, armador de la polacra goleta *Joven Luisa*, recibió el domingo del patrón de ésta, don Bartolomé Amengual, se supo en esta ciudad que el citado velero había corrido fuerte temporal en su travesía del puerto de Alcudia para el del Grao.

Añadía dicho despacho que un golpe de mar arrebató al tripulante Juan Calvó, vecino del arrabal de Santa Catalina, quien pereció ahogado.

## Felanitz

Los viticultores de esta comarca, intranquilos por la propensión al desarrollo del mildew que acusan las fuertes humedades reinantes, multiplican su actividad y sus esfuerzos para aplicar rápidamente á sus viñedos el primer tratamiento preventivo de la citada enfermedad, rociándolos con la ordinaria disolución de sulfato de cobre.

## Inca

Ha permanecido algunos días en esta ciudad el Ilmo. señor Obispo de Mallorca don Pedro J. Campins.

Durante la permanencia aquí del prelado, ha administrado el Sacramento de la Confirmación á 649 niños y 620 niñas.

## Porreras

En la madrugada del domingo fué detenido el joven de este pueblo Jaime Xamena, de 19 años, que horas antes había sostenido una riña en la calle del Viejo de esta población, originada sobre el pago de diez céntimos, con el joven Miguel Frau, de 20 años, y en la cual éste recibió una herida grave en el muslo, producida con arma blanca, de la que falleció á la una de la madrugada.

El hecho produjo entre el vecindario gran consternación.

## María

Por la Comisión permanente del Consejo de Instrucción pública, ha sido despachado el expediente de premio incoado á favor del maestro de este pueblo don Tomás Balaguer, proponiéndole para la concesión de la cruz sencilla de la orden civil de Alfonso XII.

Como se recordará, el Sr. Balaguer es aquel maestro que con todos los alumnos de su escuela bajó á Palma para que visitaran la Exposición de productos de Baleares celebrada el pasado año.

## Folleín del SOLLER -29-

## EL DEL CAPUZ COLORADO

No obstante la amable contestación del espadachín, maese Corneja insistió.

—Es que hay un caballero en la puerta que quiere hablaros.

—¡Pues decidle que se espere ó envíadle á paseo con cien millones de diablos!

El posadero se encogió de hombros.

Rompetejas continuó jugando á los dados.

Por fin, al cabo de un cuarto de hora, cuando hubo apurado el vino de la vasija y el bolsillo de los jugadores, Rompetejas se levantó con la sonrisa en los labios y con el aire fanfarrón que nunca le abandonaba, y se acercó al mostrador.

—Vamos á ver, maese Corneja, decidme, ¿qué mil rayos me estabais murmurando á la oreja?

—Que había en la puerta de la posada quién preguntaba por vos.

—¿Y quién es?

—Un caballero, á juzgar por su traje.

—Voy allá.

—Puede que se haya ya marchado.

—¡Marchado, marchado! Pues sería de ver, ¡Por San Jorge! Bien puede esperarse, cualquiera por caballero que sea, cuando un hombre está gravemente ocupado. En fin, voy allá.

Y Rompetejas se dirigió á la puerta, dando todo lo más ruidosamente en el suelo con la contera de su espadón y retorciéndose sus largos bigotes con un aire de importancia que tenía toda la majestad del ridículo.

El que por él había preguntando no se había ido.

—¿Qué es lo que se os ofrece, hidalgo? preguntó Rompetejas al caballero, haciéndole un saludo marcial, pero sin dejar por eso de retorcerse el bigote con la diestra, mientras que tenía su mano izquierda desdeñosa y estudiantamente apoyada en el puño de su espadón.

El caballero se detuvo enfrente del espadachín. Llevaba en efecto un vestido completo y rico como los que usaban los nobles de aquella época, y su rostro estaba cubierto con la especie de máscara de uso también muy especial entre los caballeros, y particularmente entre las damas.

—¿Sois vos el llamado capitán Rompetejas? preguntó el desconocido.

—El mismo que teneis delante.

—Me han hablado mucho de vuestro valor.

Rompetejas se pavoneó.

—Mi nombre vale algo en efecto.

—¡Nombre bien raro!

—El nombre de guerra usado por todos mis ascendientes, desde el conde Enrique de Rompetejas, que figuró en las cruzadas, hasta el conde Juan de Rompetejas, mi noble padre. Figuros que...

—Bueno, bueno, dejemos dormir en paz á vuestros antepasados y hablemos de otro asunto.

El matachín miró de reojo al que de aquel modo parecía despreñar su, según él, ilustre prosapia. Sin embargo, no dijo nada y encogiéndose de hombros se contentó con exclamar:

—Hablemos.

—Me han dicho que se podía contar con vuestro brazo y con vuestra espada.

—Según y conforme.

—¿Eh?

—Digo que según y conforme. Esto dependé de lo que pactemos. ¿Qué es lo que deseais?

—Hay un hombre que me estorba.

—¿Es un hombre, un caballero ó un conde? Esto es indispensable saberlo para fijar bases, ya conoceis.

—Es un caballero.

—¡Vaya con Dios! Yo os respondo de él.

—Advertid que es valiente.

—Mas que sea el mismísimo Satanás en persona. Punto concluido.

—Otra cosa.

—Veamos la otra cosa.

—Hay una dama...

—¿A quién es preciso quitar de en medio también? Pues entonces buscad otra espada. Yo ejerzo los principios más sagrados de la caballería, y es uno de los primeros: Respeto á las damas.

—No me habeis dejado concluir.

—Explicaos, pues.

—Hay una dama á quien es preciso acompañar para cuidar de que no se escape.

—Este ya es otro cantar. Custodiar una dama, ser su escudero. Bueno, me allano, ¿qué más?

—Nada más.

—¿Cuántos hombres necesitais?

(Continuará)



## NOTICIAS GENERALES

## Nota oficiosa

En el ministerio de Estado facilitaron el domingo la siguiente nota oficiosa:

«Ante las noticias del auge que parece tomar la agitación en las vecindades de Alcázar y en previsión de que pudiera extenderse a parajes próximos a Larche, se ha dispuesto que marchen á este último puerto los buques de guerra *Almirante Lobo* y *Cataluña*.

Tal precaución es conforme á las declaraciones hechas por el gobierno en las cortes desde el comienzo de los actuales sucesos y análoga á las que en distintas ocasiones se han tomado con relación á aquella y otras localidades marroquíes, siendo de esperar que el efecto moral que la presencia de los buques cause, baste á contener cualquier veleidad de secundar el movimiento.»

## Colonización interior

El lunes, á primera hora de la sesión del Congreso, leyó el presidente del Consejo un decreto sobre colonización interior y latifundios.

El proyecto, que consta de cuarenta y dos artículos, tiene por objeto continuar el desarrollo del procedimiento iniciado por el Gobierno conservador, en la ley de 30 de Agosto de 1907, con el fin de arraigar en la nación á las familias desprovistas de trabajo ó de capital para subvenir á las necesidades de la vida, disminuir la emigración, poblar el campo, cultivar tierras incultas ó deficientemente explotadas y contribuir á la transformación rápida del cultivo de secano en regadío en aquellas extensiones que afectan las obras hidráulicas construidas en todo ó en parte por el Estado ó que en lo sucesivo se hagan.

A este efecto, el objetivo de la ley será la subdivisión de la propiedad de las fincas del Estado, de Ayuntamientos de pueblos ó de particulares que los previos estudios agrarios, sociales y económicos aconsejen, creando en ellas colonias agrícolas con sujeción á los reglamentos y condiciones que en la misma se establecen ó facilitando la creación de las referidas colonias por individualidades ó empresas particulares.

El órgano encargado de la ejecución de esta ley será la junta Central de colonización interior.

## «Modus vivendi»

En el ministerio de Estado se han recibido las bases de un «modus vivendi» aprobadas por el gobierno cubano para entablar las relaciones comerciales entre España y Cuba.

Dichas bases son conocidas ya por el presidente del Consejo y por el ministro de Estado, siendo satisfactorias para España.

## Las Cortes

El presidente del Consejo ha negado fundamento á los rumores circulados respecto de la pronta clausura de las Cortes, afirmando que el Parlamento estará abierto durante todo el mes de junio, pues urge aprobar todos los proyectos que figuran en la orden del día, especialmente el relativo á Canarias.

## Exposición Universal en Madrid

En el Círculo de la Unión Mercantil se ha celebrado una reunión para tratar de la proyectada Exposición universal en Madrid. Han asistido por parte del gobierno el ministro de Fomento, el gobernador y el capitán general.

El ministro prometió en nombre del gobierno el apoyo oficial para la realización del proyecto.

## De Portugal

Ya ha ganado las elecciones el ministerio portugués, y por vez primera se le puede citar como ejemplo digno de ser imitado para no molestar á los ciudadanos con idas y venidas y evitarles algún garrotazo.

Han sido unas elecciones modelo de sosiego y tranquilidad, pero sobre todo de liberalismo republicano.

Deseosos Teófilo Braga y C.<sup>a</sup> de que no se acalorasen los ánimos con apasionadas discusiones, comenzaron por impedir que hubiera oposición en la próxima asamblea constituyente, y así de las tres listas presentadas para la candidatura de Lisboa sólo se autorizó una, la del directorio, y como no había, por lo tanto, candidaturas de oposición, todo fué como una seda é igual ha sucedido en la mayoría de los distritos. Nada más cierto que cuando uno no quiere, dos no riñen.

Aparte de esto se les hizo entender á los monárquicos y á los católicos, que constituyen la mayoría del país, la conveniencia de que en vez de acudir á las urnas se dedicasen á rezar el rosario ó á leer la historia del grande imperio de Momotapa para evitarse algún desagradable incidente, como ir á la cárcel ó ser expulsado. No habrá, pues, ni un solo monárquico en la asamblea y los republicanos podrán despacharse completamente á su gusto.

## El Giro postal

Por un decreto de Gobernación firmado recientemente, se establece en España el giro postal.

Este podrá verificarse en 283 oficinas de Correos, de las que funcionan actualmente. Más de la mitad del crédito del millón de pesetas concedidas se destina á fondos de las referidas oficinas. La cuenta del giro por ahora no pasará de cien pesetas, pero existe el propósito de elevarla hasta 500. El servicio se establece en España y en Marruecos y se dan al público todas las facilidades y comodidades para que redunde la reforma en su beneficio.

Como premio de giro se establece un medio por 100, y el envío de la libranza costará diez céntimos, cualquiera que sea su cuantía. El destinatario no recibe aviso alguno, pues el mismo cartero le lleva el importe del giro y nota para que firme el recibo.

También se establecen giros al portador y á lista de Correos, así como los bonos postales. Estos serán de una, tres, cinco, diez y veinte pesetas.

Todos estos servicios funcionarán ahora, á manera de ensayo, y en el presupuesto de 1912 se aprobará el proyecto total, siendo entonces 623 las oficinas de Correos que admitirán giros postales.

## Canalejas y la Exposición

El presidente del Consejo, hablando de la reunión celebrada en el Círculo Mercantil, manifestó que le parecía muy bien la idea de celebrar en Madrid la Exposición Universal proyectada, pero que la cosa había de realizarse despacio y con todas las garantías de éxito.

Se necesita, dijo, un plazo de cinco ó seis años para organizar la Exposición y no debe admitirse el concurso de ninguna entidad extranjera.

Nosotros sabemos hacerlo todo y hacerlo bien si queremos. Nada de loterías ni concursos por el estilo; mucha formalidad y mucha seriedad.

## La intervención en Marruecos

Crece el deseo de saber lo que pasará en Marruecos, y cada día llegan noticias nuevas de movimiento de tropas y avance hacia nuevas posiciones por parte de nuestras fuerzas.

De los telegramas, cartas y crónicas que se reciben de Ceuta, Tánger, Larche, etc., se deduce que en la mayoría de los moros existe aversión hacia los franceses y deseo de confraternizar con los españoles.

Los ingenieros de España trabajan activamente en la construcción de carreteras y limpieza de caminos que pongan en comunicación nuestras posesiones nuevas con Ceuta y faciliten la marcha á Tetuán.

Son muchos los moros que trabajan en la construcción de esas carreteras, y lo hacen con la fe y el entusiasmo que si fueran ellos los que las planean.

Se anuncia por personas enteradas, que es muy posible que dentro de pocos días nuestras tropas se posesionen de otra importante posición, un monte, des-

## Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)  
= Secciones agregadas á la casa =  
SASTRERÍA, CAMISERÍA,  
Y SOMBREROS PARA SEÑORA

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

PALMA DE MALLORCA

de el que se domina buena extensión de terreno, y que dista unos siete kilómetros de Tetuán.

En el caso de que se realice, como se espera, allí quedarán nuestras fuerzas sólo como servicio de policía, y no para otra cosa.

Entre los españoles que residen en Ceuta se discute si nuestras tropas irán ó no á Tetuán, y son muchos los que opinan que se podía haber hecho ya hace tiempo, y si llegara á disponerse, no costaría ni aun disparar un solo tiro.

## Niños pensionados

La infanta doña Paz de Borbón, casada con el príncipe Luis de Baviera, es una de las damas de mayor cultura y que más amor demuestran por España. Vela por el engrandecimiento de este pueblo y no descansa en la tarea de hacer bien.

Pensionados por ella, y con destino á la escuela de maestros que en Munich ha creado, salieron el día 27 de Mayo nueve niños pobres, que cursarán allí la carrera.

Acompaña á dichos niños el padre don Gonzalo Sanz, canónigo de Salamanca, de cuya provincia son dos de ellos, y los otros, uno de Valencia, otro de Cuenca, otro de Barcelona, otro de Zaragoza y dos de Madrid.

## EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 2 Junio de 1911

La presidió el Alcalde señor Mora y asistieron á ella los concejales señores Solivellas, Colom (D. José y D. Miguel), Magraner, Castañer Bernat, Castañer Arbona y Enseñat.

Fuó leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se concedieron los siguientes permisos, que habian sido solicitados: á don Juan Simó Bernat, para agrandar dos ventanas y blanquear el frontiz de la casa número 8 de la calle de Moragues; á D. Pedro Luças Serra Cañellas, para modificar una ventana de la casa número 9 de la calle de Serra; á D. José Marqués Palou, para construir un macho vulgo cantonada, á la casa denominada «Can Pereta», sita en la calle de la Luna, á consecuencia del derribo de una cochera inmediata; y á D. Miguel Bernat Bernat, para colocar un toldo frente al establecimiento que posee en la calle del Príncipe, para preservar á sus parroquianos de los rayos del sol.

Se acordó pasara á informe y estudio de la Comisión de Obras, una instancia promovida por D.<sup>a</sup> Antonia María Morell y Estades, en nombre propio y como encargada de varias convecinas suyas, pidiendo la colocación de un farol del alumbrado público en el caserío denominado de «Can Doy», cerca del «Torrentó de Can Creveta.»

Previa lectura de los correspondientes recibos y facturas, se acordó verificar varios pagos.

Dióse cuenta de una instancia del Director Gerente del «Ferrocaril de Sóller»

en la que manifiesta que para llegar, con la construcción de la vía férrea á la barrida marítima, término de la concesión concedida por el Gobierno, precisa ocupar parte ó la totalidad de la superficie de los dos porchitos que usufructúa ó posee la Corporación Municipal, lindantes con la carretera del Puerto, inmediatas á la antigua torre denominada de Alcáit. Suplica al Ayuntamiento se sirva autorizar á la Compañía que representa para ocupar la superficie que necesite de los mismos con el fin indicado, expresando las condiciones como quiere concederla.

La Corporación enterada, teniendo en cuenta que la Compañía «Ferrocaril de Sóller» está autorizada, en virtud de la concesión otorgada, para ocupar y servir de las obras de fábrica construidas por el Estado, la Provincia ó el Municipio; que el solar donde se hallan emplazados estos porches pertenecen á la Zona Marítima y que producen un escaso resultado, casi nulo al municipio; acordó acceder á la petición formulada, por el Director Gerente del «Ferrocaril de Sóller», efectuándose la enagenación por el justiprecio que emitan los peritos que se nombren; autorizando al señor Alcalde para llevar al efecto y tramitar esta enagenación.

## Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 3.—Hembras 4.—Total 7.

MATRIMONIOS

Día 31 Mayo.—Antonio Enseñat y Ballesster, soltero, con María Morell y Bauzá, soltera.

Día 31.—Antonio Oliver y Delgado, soltero, con Catalina Llinás y Arbona, soltera.

Día 2 de Junio.—Juan Benito Ramos y Espineira, soltero, con María Magd.<sup>a</sup> Oliver y Pastor, soltera.

Día 3.—Guillermo Colom Bernat, viudo, con Catalina Rullán y Mayol, soltera.

Día 7.—Tomás Morell y Hernandez, soltero, con María Colom Casanovas, soltera.

Día 10.—Bartolomé Estades y Calvo, soltero, con María Marroig y Ripoll, soltera.

DEFUNCIONES

Día 28.—Juan Coll Colom, de 75 años, casado, calle de la Rosa.

Día 31.—Juana Vicens Vidal, de 26 años, casada, calle de San Pedro.

Día 1.<sup>o</sup> Junio.—Agustín Expósito, de 70 años, soltero, m.<sup>a</sup> 42.

Día 3.—Antonio Mayol Bernat, de 10 años, calle de la Trinidad (Biniraix).

Día 7.—Ana Miró Mayol, de 83 años, soltera, m.<sup>a</sup> 54.

Día 8.—Catalina Mayol Vicens, de 68 años, casada, Plaza de Antonio Maura.

## COLOCACION

En un almacén de vinos y frutos situado en el Norte de Francia se necesita un empleado competente, con un sueldo elevano.

Se necesitan varios otros jóvenes de Sóller, con buenos antecedentes, para marchar también á Francia.

Informarán en la Administración del SOLLER.

# Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11  
PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.  
Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

### OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,  
Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal "Can Bitla,"

Ropas hechas y **SASTRERÍA ECONÓMICA**

# LAS MONJAS

NOVEDADES PARA SEÑORA

Ricas *BLUSAS* confeccionadas en  
*Nansú bordado, Tul,*  
*Seda, Crespón y Gaza*  
**Modelos exclusivos de la casa**

: Sedas : Paraguas : Tejidos : Bânovas : Lanas : Liberty :  
Cubre-camas : Ropa blanca : Chales y Mantillas blonda.

**:: Especialidad en artículos NEGROS ::**

Esta casa no da cupones pero vende sus artículos un diez por ciento más barato.

CARLOS ALABERN : 25, MONJAS, 25  
PALMA MALLORCA

### Expéditions directes

de toutes sortes de Primeurs

— EXPORTATION POUR TOUS PAYS —

Cerises : Bigoneaux : Pêches : Abricots : Tomates  
: Raisins chasselas, Clairette, Doré du Gard :  
Entrepot d'oranges, fruits secs à REMOULINS (Gard)

## Barthélemy Arbona

Rue du Château, TARASCON (B.-du-Rh.)

OUVERTURE le 20 MAI, FERMETURE le 30 OCTOBRE à TARASCON

Adresse Télégraphique:  
ARBONA-REMOULINS

Adresse Télégraphique:  
ARBONA-TARASCON

## Casa JUAN CANALS

(antes Damián Canals)

— FUNDADA EN 1872 —

Gran Diploma de Honor obtenido en la Exposición Internacional de Paris; medallas de oro, cruz de Mérito y miembro del Jurado en la Internacional de Marsella.

Expediciones de toda clase de frutos del País, para Francia y el Extranjero. ■ Especialidad en uva de mesa, procedente de las mejores viñas Gard y l'Herault.

● Rapidez y economía en todas las operaciones ●

TELÉFONO, 21

— Telegramas: CANALS-TARASCON RHONE —

## Blanco y Negro

Nuevo Mundo

POR ESOS MUNDOS

De venta en la librería

“La Sinceridad,”

San Bartolomé, 17.—SOLLER

## PABLO COLL Y F. REYNÉS

AUXONNE (Cote d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.  
Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

— SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO —

EXPEDICIONES • TRÁNSITOS • CONSIGNACIONES

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas y secas y demás artículos.

M. BERNAT Y A. PONS

Quai du Sud, 3—CETTE—(Herault)

— Teléfono, 4-08 — Telegramas: Bernat Pons —

Importaciones y Exportaciones  
DE  
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS

FRANCISCO ARBONA

6, Cours Julien, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: FARBONA—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

### Tarjetas para visita

Inmenso y variado surtido en Tarjetas para visita. Tarjetas fantasía para participaciones de matrimonio y nacimientos.

Imprenta «La Sinceridad»  
San Bartolomé, 17.—SOLLER

CASA DE COMISION Y EXPEDICION

:: CARDELL Hermanos ::

Quai de Celestins, 10.-LYON (Rhône)

Especialidad de frutas del país de todas clases. ☉ Naranjas y limones.

☉ Vinos al por mayor. ☉ Bedegas á la comición. ☉

Servicio esmerado y económico.

TELÉFONO 34, 41

### Suscripciones

á REVISTAS y PERIÓDICOS nacionales y extranjeros.

Se reciben encargos en

“La Sinceridad”  
San Bartolomé n.º 17.—SOLLER.

## Maison Guillaume Coll

FONDEE EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichands, asperges, salades et toute sorte de légumes.

— TRES BONS EMBALLAGES —

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL + Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

## Maison MOREY Frères

EXPÉDITEURS

53, Cours Berriat, 53—GRENOBLE (Isère) FRANCE

FRUITS • PRIMEURS • LÉGUMES

Expédition pour la France et l'Etranger.— Spécialité de pommes á couteau par wagons, poires, prunes, pêches et abricots. — Petits oignons en chaines et en vrac.— Cerices et bigarreaux. — Noix de Grenoble.— Exportation directe d'oranges, citrons, mandarines, grenades et fruits secs.

Télégrames: MOREY-GRENOBLE. Telephone 22-36

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

## David March Hermanos

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primen. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

**LA SOLLERENSE**

DE

**JOSÉ COLL**

CERBERE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

**Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito**

Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.



**Vapor "UNION"**

SERVICIO REGULAR PARA LA EXPORTACIÓN DE NARANJAS ENTRE :

**Gandia y Marsella**

Este magnífico y veloz vapor expresamente adecuado para el transporte de frutas, saldrá todas las semanas de Gandia para Marsella con cargamento de naranjas á la orden de los señores

**RIPOLL Y CIA**—15, Cours Julien — Teléfono, 21-50

CASA FUNDADA EN 1876  
VINOS AL POR MAYOR  
**JUAN ESTADAS**  
COMERCIANTE Y PROPIETARIO  
**LEZIGNAN (Aude)**

**JACQUES COLL CASASNOVAS**  
**PERPIGNAN**  
CASA FUNDADA EN 1903  
Telegramas: CASASNOVAS—PERPIGNAN  
Expediciones al por mayor de frutos y legumbres del país.  
Especialidad en alcachofas, espárragos, melocotones y otros frutos.  
Precios reducidos y servicio rápido en los pedidos.

**TRANSPORTES INTERNACIONALES**  
Comisiones — Representaciones — Consignaciones — Tránsitos  
PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES  
Servicio especial para el trasbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

**BAUZA Y MASSOT**  
AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL: CERBERE (Francia) (Pyr. Orient.)  
SUCURSALES: PORT-BOU (España) HENDAYE (Basses Pyrenées)

CASAS en CETTE: Quai de la Republique 8—teléfono 3.37  
» MARSEILLE: Rue Lafayette 3—teléfono 2.73

TELEGRAMAS: BAUZA  
Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**  
— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

TRANSPORTES MARITIMOS Y TERRESTRES  
AGENCIA DE ADUANA  
**LOUIS CASTEL**  
CETTE (Francia)  
TRÁNSITOS, COMISIONES, CONSIGNACIONES  
ESPECIALIDAD DE REEXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS  
PRECIOS REDUCIDOS  
Servicios regulares para España, Italia, Marruecos, Canarias y vice-versa  
Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Fuglia»

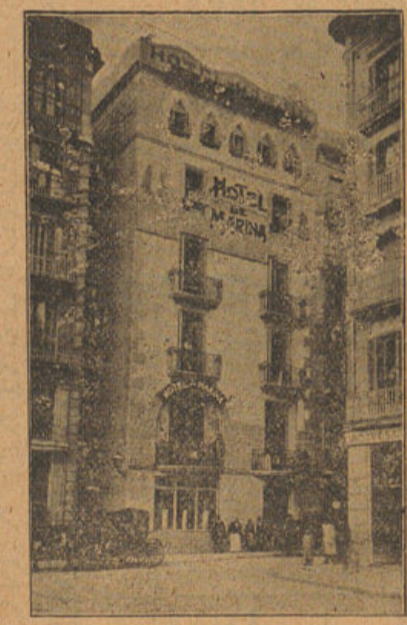
Almacén de maderas : : :  
: : : : Carpintería movida á vapor  
Especialidad en muebles, puertas y persianas  
**MIGUEL COLOM**  
Calles del Mar y Gran-Vía -- SÓLLER  
SE CONSTRUYEN = = = = =  
**SOMMIERS** de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

SOMMIERS hasta 1'85 m. largo	ANCHOS	1.ª clase		2.ª clase	
		Pesetas	Pesetas	Pesetas	Pesetas
SOMMIERS hasta 1'85 m. largo	De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65		
	De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35		
	De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15		
	De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30		
	De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'		
	De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90		
	De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65		
	De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40		
	De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15		
	De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas	25'	23'		

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

**ISLEÑA MARÍTIMA**  
COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES  
Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa  
— Domicilio social: Palma de Mallorca — Dirección telegráfica: Marítima-Palma —  
Vapores: Jaime 2.º—Miramar—Bellver—Mallorca—Balear—Cataluña—Isleño—Lulio—Ciudad de Palma—Formentera  
CONSIGNATARIOS:  
BARCELONA. Sucursal "Isleña Marítima,"  
ALICANTE. Sucursal "Isleña Marítima,"  
GRAO. D. Juan Domingo.  
MARSELA. Sres. Mayol, Bennet y C.ª Rue Republique  
ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.  
CETTE. Mr. Barthelemy Tons.  
IBIZA. Sres. J. & I. Wallis y C.ª  
Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Bélgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y Estados-Unidos.

**Ramos y guirnaldas de azahar**  
: : para novias, á precios reducidos : :  
De venta en LA SINCERIDAD—S. Bartolomé, 17



: : Hotel-Restaurant **MARINA** : :  
**Martín Carcasona**  
El mas cerca de las Estaciones:  
Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares:  
Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa:  
Intérprete a la llegada de los : : : trenes y vapores : : :  
Plaza Palacio, 10+BARCELONA

**MARÍTIMA SOLLERENSE**  
Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa  
Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
" de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
" de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
" de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.  
CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.  
NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.  
SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

COMPañÍA FRANCO-ESPAÑOLA  
SERVICIO FIJO Y DECENAL  
entre los puertos de Valencia, Sóller, Barcelona y Cette y viceversa  
POR LOS VAPORES  
**Manuel Espaliu** : : : :  
: : y Ciudad de Mahón  
De Valencia para Sóller los días 9, 19 y 29 de cada mes.  
De Sóller para Barcelona » » 1, 11 y 21 » » »  
De Barcelona para Cette » » 2, 12 y 22 » » »  
De Cette para Barcelona » » 5, 15 y 25 » » »  
De Barcelona para Sóller » » 6, 16 y 26 » » »  
De Sóller para Valencia » » 7, 17 y 27 » » »  
CONSIGNATARIOS  
En VALENCIA: Sres. Borrás y Plá.—Grao.  
En SOLLER: D. Ramón Coll.—Calle del Mar.  
En BARCELONA: Sr. Mitjavila.—Comercio n.º 29, frente la estación de Francia.  
En CETTE: Sra. Viuda de A. Bernat.—Quai de la Ville, 15.